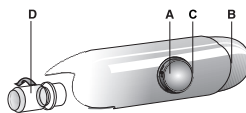


FRIDGE/FREEZER COMPARTMENT CONTROLS



- A.** Thermostat knob
- B.** Light button
- C.** Thermostat setting indicator
- D.** Light bulb (max 15W)



The thermostat adjusts temperature in both compartments.

Thermostat set to **1/MIN**: low cooling intensity

Thermostat set between **1/MIN** and **7/MAX**: cooling intensity can be adjusted according to the preferences.

Thermostat set to **7/MAX**: maximum refrigeration intensity.

For best food conservation **3-5/MED** position is recommended.

Thermostat set to **•**: cooling and lighting off.

A. Refrigerator Compartment

1. Thermostat / light unit
2. Shelves / Shelf area
3. Rating plate with commercial name
4. Fruits and vegetables crisper
5. Crisper divider
6. Reversibility kit
7. Egg tray
8. Separator
9. Door trays

B. Freezer Compartment

10. Storage and freezing zone (flap)
11. Ice tray and/or cold accumulator
12. Bottom basket to store frozen food
13. Freezer door
14. Door seals

Depending on the model the number and type of accessories may vary.

Anti-bacterial protection (depending on the model):

- Antibacterial additives in the Crisper (4)
- Door seals from materials that inhibit bacterial growth (14).

Freezer using:

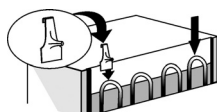
- The freezer compartment can be used without the flap to increase storage for large food.
- The bottom basket must not be removed.
- Place the food directly on the rack.

After inserting food, ensure that the freezer compartment door closes properly.

Notes:

- In case of power failure the cold accumulator helps to keep optimal storage temperature longer.
- All shelves and door trays are removable.
- The internal temperatures of the appliance depend on the ambient temperature, frequency of opening the doors, as well as location of the appliance. Temperature setting must consider these factors.
- The appliance accessories are not suitable for washing in dishwasher.

HOW TO START THE APPLIANCE



Fit the spacers (if supplied) on the upper part of the condenser at the rear of the appliance.

After plugging the appliance to the mains, it starts the operation automatically.

After starting the appliance, wait at least 4-6 hours before placing food into the appliance.

Note:

- If food is placed in the refrigerator before the appliance has cooled completely, it may deteriorate.

FREEZING FRESH FOOD

Place the fresh food to be frozen on the freezer compartment rack. Avoid direct contact with already frozen food. To freeze the quantity of food shown on the rating plate, rotate the thermostat knob towards a slightly warmer position just before fresh food insertion (for example, in case of numbers, if chosen set value is 4 move it back to 3.5). After 24 hours the food will be frozen. Move back the thermostat knob to the previous position.

REPLACING THE LIGHT BULB

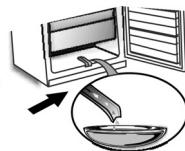
Before replacing the bulb, remove the power plug from the mains socket.

To remove the light bulb turn anticlockwise as shown in figure.

DEFROSTING THE FREEZER COMPARTMENT

The freezer should be defrosted once or twice a year or when excessive frost is present (3 mm thickness).

The formation of frost is normal. The amount and rate at which frost accumulates depends on room conditions and how often the door is open.



To defrost the unit, switch off the product and take out all food.

Leave the freezer door open to allow the frost to melt.

For appliances in figure only pull out the defrost water drain and place a container under the drain.

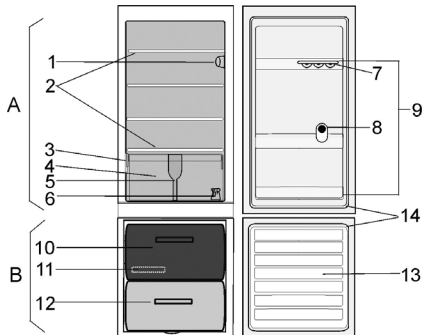
When the operation is completed, put back the defrost water drain.

Clean the inside of the freezer. Rinse and dry thoroughly. Switch the appliance back on and store the food inside.

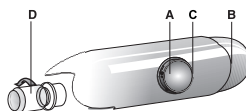
DEFROSTING THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

Refrigerator compartment defrosting is completely automatic.

Droplets of water on the rear wall inside the refrigerator compartment indicate that the automatic defrost phase is in progress. The defrost water is automatically run into a drain hole and collected in a container, where it evaporates.



ELEMENTY STEROWANIA KOMORY CHŁODZIARKI/ ZAMRAŻARKI



- A. Pokrętko termostatu
- B. Przycisk oświetlenia
- C. Wskaźnik ustawienia termostatu
- D. Żarówka (maks. 15 W)



Termostat reguluje temperaturę w obydwu komorach.

Termostat na 1/MIN: minimalna intensywność chłodzenia

Termostat pomiędzy 1/MIN a 7/MAX: intensywność chłodzenia może być regulowana zgodnie z preferencjami.

Termostat na 7/MAX: maksymalna intensywność chłodzenia.

Aby uzyskać optymalne warunki przechowywania żywności, zaleca się ustawienie na pozycji 3-5/MED. Termostat na • : chłodzenie i oświetlenie

wyłączone.

ZAMRAŻANIE ŚWIEŻEJ ŻYWNOSCI

Umieścić żywność przeznaczoną do zamrożenia na półce w komorze zamrażarki. Nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu z artykułami już zamrożonymi. Aby zamrozić ilość żywności podanej na tabliczce znamionowej, tuż przed włożeniem produktów ustawić pokrętko termostatu na temperaturę nieco wyższą (np. w przypadku oznaczeń numerycznych, jeśli ustawiona wartość wynosi 4, przełączyć z powrotem na 3,5). Po 24 godzinach artykuły będą zamrożone. Ustawić pokrętko termostatu z powrotem na poprzedniej pozycji.

WYMIANA ŻARÓWKI

Przed przystąpieniem do wymiany żarówki należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Wykręcić żarówkę obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak jak na rysunku.

ROZMRAŻANIE KOMORY ZAMRAŻARKI

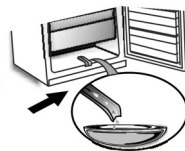
Zaleca się odszranianie zamrażarki co najmniej jeden lub dwa razy do roku oraz wówczas, gdy powstała warstwa szronu o grubości 3 mm.

Tworzenie się szronu jest zjawiskiem normalnym. Ilość i szybkość odkładania się szronu zależy od warunków otoczenia oraz od częstotliwości otwierania drzwi.

Aby odszronić urządzenie, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego wszystkie artykuły spożywcze.

Pozostawić otwarte drzwi, aby umożliwić roztopienie się szronu. W urządzeniach na rysunku wystarczy wyjąć spust skroplin i podłączyć pod niego pojemnik.

Po zakończeniu czynności włożyć spust skroplin z powrotem. Wyczyścić wnętrze zamrażarki. Dokładnie przepłukać i wytrzeć. Włączyć urządzenie i włożyć z powrotem żywność.



ODSZRANIANIE KOMORY CHŁODZIARKI

Odszranianie komory chłodziarki przebiega całkowicie automatycznie.

Krople wody na tylnej ścianie komory chłodziarki oznaczają, że trwa faza automatycznego odszraniania. Skropliny automatycznie spływają do otworu spustowego i zbierają się w pojemniku, skąd wyparowują.

A. Komora chłodziarki

1. Blok termostatu wraz z oświetleniem
2. Półki / Obszar półek
3. Tabliczka znamionowa z nazwą handlową
4. Pojemnik na owoce i warzywa
5. Przegroda pojemnika na owoce i warzywa
6. Zestaw do zmiany kierunku otwierania drzwi
7. Pojemnik na jajka
8. Przegroda
9. Półki drzwiowe

B. Komora zamrażarki

10. Strefa przechowywania i zamrażania (z klapką)
11. Pojemnik na lód i/lub akumulator zimna
12. Dolny kosz do przechowywania zamrożonych produktów
13. Drzwi zamrażarki
14. Uszczelki drzwiowe

Liczba półek oraz rodzaj akcesoriów zależą od modelu.

Ochrona przed bakteriami (w zależności od modelu):

- Dodatki antybakteryjne w pojemniku na owoce i warzywa (4)
- Uszczelki drzwiowe z materiałów ograniczających rozwój bakterii (14).

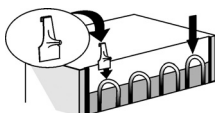
Używanie zamrażarki:

- Z komory zamrażarki można korzystać bez klapki, dzięki czemu powiększa się ilość miejsca na przechowywanie dużych artykułów.
 - Dolnego kosza nie można wyjmować.
 - Umieścić żywność bezpośrednio na półce.
- Po włożeniu produktów sprawdzić, czy drzwi komory zamrażarki zamykają się prawidłowo.

Uwagi:

- W razie przerwy w dostawie prądu akumulator zimna będzie pomagać w dłuższym utrzymaniu optymalnej temperatury przechowywania.
- Wszystkie półki oraz półki drzwiowe są wyjmowane.
- Temperatury wewnętrzne urządzenia są zależne od temperatury otaczającego powietrza, częstotliwości otwierania drzwi oraz od miejsca, w którym stoi urządzenie. Podczas ustawiania temperatury należy uwzględnić te czynniki.
- Akcesoria urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

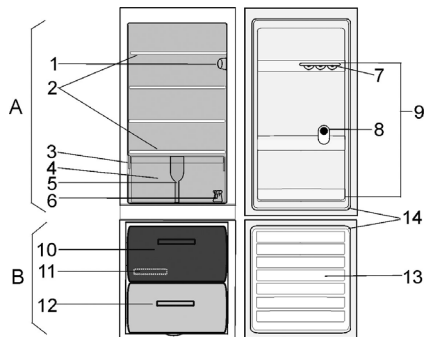


Zamontować rozpórki (jeśli dostarczono w komplecie) na górnej części skraplacza znajdującego się z tyłu urządzenia. Po podłączeniu urządzenia do zasilania zaczyna ono działać

automatycznie. Po uruchomieniu urządzenia należy odczekać co najmniej 4-6 godzin przed włożeniem żywności do środka.

Uwaga:

- Włożenie do chłodziarki produktów spożywczych zanim osiągnie ona wymaganą temperaturę grozi zepsuciem się żywności.



A. Chladicí oddíl

1. Termostat / osvětlení
2. Police / Prostor na police
3. Výrobní štítek s obchodním názvem
4. Zásuvka na ovoce a zeleninu
5. Přepážka zásuvky na ovoce a zeleninu
6. Sada ke změně otevírání dveří
7. Zásobník na vejce
8. Přepážka
9. Dveřní příhrádky

B. Mrazicí oddíl

10. Prostor pro zmrazování a ukládání potravin (víko)
11. Nádobka na ledové kostky a/nebo akumulátor chladu
12. Dolní skladovací koš pro zmrazené potraviny
13. Dveře mrazničky.
14. Těsnění dveří

Počet polic a druh doplňků se může lišit podle modelu.

Antibakteriální ochrana (podle modelu):

- Antibakteriální přísady v zásuvce na ovoce a zeleninu (4)
- Těsnění dvířek z materiálů, které brání množení bakterií (14).

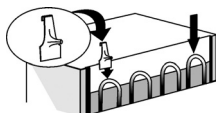
Použití mrazničky:

- Mrazicí oddíl lze použít bez víka a tím zvětšit úložný prostor pro objemné potraviny.
 - Dolní koš nemusíte odstraňovat.
 - Potraviny se pak pokládají rovnou na mřížku.
- Po vložení potravin zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dvířka mrazicího oddílu.

Poznámky:

- V případě výpadku proudu pomůže akumulátor chladu udržet delší dobu optimální skladovací teplotu.
- Všechny police a dveřní příhrádky jsou vyjímatelné.
- Vnitřní teploty spotřebiče jsou ovlivňovány teplotou v místnosti, frekvencí otevírání dveří i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát tyto faktory v úvahu.
- Příslušenství spotřebiče není vhodné pro mytí v myčce nádobí.

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE



Na horní stranu kondenzátoru na zadní straně spotřebiče nasadíte rozpěrky.

Po zapojení do sítě se spotřebič automaticky spustí.

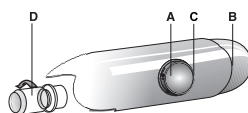
Po spuštění spotřebiče počkejte

nejméně 4-6 hodin, a teprve pak do něj vložte potraviny.

Poznámka:

- Jestliže vložíte do chladničky potraviny dříve, než se úplně ochladí, potraviny by se mohly zkazit.

OVLÁDACÍ PANEĽ CHLADICÍHO/MRAZICÍHO ODDÍLU



- A. Ovladač termostatu
- B. Tlačítko osvětlení
- C. Ukazatel nastavení termostatu
- D. Žárovka (max. 15 W)



Termostat reguluje teplotu obou oddílů.

Termostat na 1/MIN: minimální intenzita chlazení

Termostat nastavený mezi 1/MIN a 7/MAX: intenzitu chlazení můžete nastavit podle svého přání.

Termostat nastavený na 7/MAX: maximální intenzita chlazení.

Nejlepších výsledků dosáhnete při nastavení do polohy 3-5/MED.

Termostat nastavený na • : chlazení a osvětlení vypnuto.

JAK POSTUPOVAT PŘI ZMRAZOVÁNÍ ČERSTVÝCH POTRAVIN

Čerstvé potraviny určené ke zmrazování položte na mřížku mrazicího oddílu. Tyto potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin. Chcete-li zmrazovat množství potravin uvedené na typovém štítku, otočte těsně před vložením čerstvých potravin termostatem do trochu teplejší polohy (u číselníku například z polohy 4 zpět do polohy 3,5).

Po 24 hodinách budou potraviny zmrazené. Ovladač termostatu vraťte do původní polohy před zmrazováním.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Než začnete vyměňovat žárovku, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Žárovku vytáhněte otočením doleva jako na obrázku.

ODMRAZOVÁNÍ MRAZICÍHO ODDÍLU

Mrazničku odmrázujte jednou nebo dvakrát ročně, nebo když vrstva ledu na stěnách dosáhne tloušťky 3 mm.

Vznik námrazy je normální jev. Její množství a rychlost usazování závisí na okolním prostředí a četnosti otírání dvířek mrazničky.

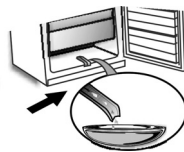
Chcete-li spotřebič odmrázit, vypněte ho a vyjměte všechny potraviny.

Dvířka nechte otevřená, aby námraza na vnitřních stěnách mohla roztát.

U spotřebičů na obrázku jen vytáhněte odtok rozmrazené vody a položte pod něj vhodnou nádobu.

Po skončení odmrázování zasuňte odtok rozmrazené vody zpět na místo.

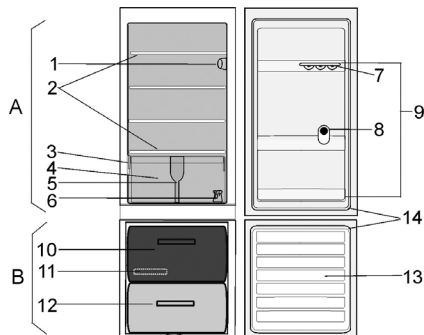
Vymyjte vnitřek mrazničky. Důkladně opláchněte a osušte. Zapněte znovu spotřebič a vložte do něj vyjmuté potraviny.



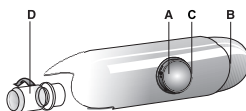
ODMRAZOVÁNÍ CHLADICÍHO ODDÍLU

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.

Tvoření kapek vody na zadní stěně chladicího oddílu znamená, že právě probíhá automatické odmrázování. Voda z odmrázování automaticky stéká do odpadního kanálku a shromažďuje se v nádobě, odkud se vypařuje.



OVLÁDACIE PRVKY CHLADIACEHO A MRAZIACEHO PRIESTORU



- A. Gombík termostatu
- B. Vypínač osvetlenia
- C. Nastavenie termostatu
- D. Žiarovka (max 15 W)



Termostat reguluje teplotu v obidvoch priestoroch.

Termostat nastavený v polohe 1/MIN: intenzita chladenia je minimálna

Termostat nastavený v polohe 1/MIN až 7/MAX: intenzita chladenia sa dá nastaviť podľa želania.

Termostat nastavený v polohe 7/MAX: maximálna intenzita chladenia.

Na udržanie najlepších podmienok na uchovanie skladovaných potravín sa odporúča nastaviť termostat do polohy 3-5/MED.

Termostat nastavený v polohe • : chladenie a osvetlenie sú vypnuté.

osvetlenie sú vypnuté.

ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

Potraviny, ktoré chcete zmraziť, uložte v mraziacom priestore. Vyhnajte sa priamemu kontaktu s už zmrazenými potravinami. Pri zmrazovaní množstva potravín uvedeného na výrobnom štítku otočte pred vložením potravín ovládač termostatu do polohy trochu vyššej teploty (napríklad, v prípade čísel, ak je nastavená teplota 4, presuňte ovládač späť na 3,5). Po 24 hodinách budú potraviny zmrazené. Presuňte ovládač termostatu do pôvodnej polohy.

VÝMENA ŽIAROVKY

Pred výmenou žiarovky odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pri vyberaní žiarovky ju otočte smerom proti otáčaniu hodinových ručičiek, ako je zobrazené na obrázku.

ODMRAZOVANIE PRIESTORU MRAZIČKY

Priestor mrazničky treba odmraziť raz alebo dvakrát ročne alebo po vytvorení hrubšej vrstvy námrazy (s hrúbkou 3 mm).

Tvorba námrazy je normálna. Množstvo a rýchlosť tvorby námrazy závisí od podmienok v miestnosti a od frekvencie otvárania dverí.

Pri odmrazovaní jednotky vypnite spotrebič a vyberte všetky potraviny.

Dvere nechajte otvorené, aby sa námraza mohla roztopiť.

U spotrebičov ako na obrázku stačí vytiahnuť odtokový kanálik a podložiť pod neho nádobu.

Po ukončení procedúry vložte odtokový kanálik na miesto.

Vyčistite vnútor priestoru mrazničky. Starostlivo opláchnite a osušte. Spotrebič opäť zapnite a uložte doňho potraviny.

ODMRAZOVANIE PRIESTORU CHLADIČKY

Odmrazovanie priestoru chladničky je úplne automatické. Kvapky vody na zadnej stene priestoru chladničky indikujú, že prebieha fáza automatického odmrazovania. Rozmrazená voda automaticky odtéka do odtokového otvoru a hromadí sa v nádržke, odkiaľ sa odparuje.

A. Priestor chladničky

1. Jednotka termostatu / osvetlenia
2. Police / Priestor s policami
3. Výrobný štítek s obchodným menom
4. Zásuvka na skladovanie ovocia a zeleniny
5. Priehradka zásuvky na ovocie a zeleninu
6. Súprava na zmenu smeru otvárania dverí
7. Stojan na vajíčka
8. Priehradka
9. Priehradky na dverách

B. Priestor mrazničky

10. Skladovací a mraziaci priestor (klapka)
11. Miska na ľad a/alebo chladiaca vložka
12. Spodný kôš na skladovanie mrazených potravín
13. Dvere mrazničky
14. Tesnenia na dverách

V závislosti od modelu sa môže počet a druh príslušenstva meniť.

Antibakteriálna ochrana (v závislosti od modelu):

- Antibakteriálny prípravok v zásuvke na ovocie a zeleninu (4)
- Tesnenia dverí sú vyrobené z materiálu, ktorý bráni rozmnožovaniu baktérií (14).

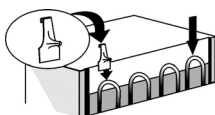
Používanie mrazničky:

- Priestor mrazničky sa dá používať aj bez klapky, čím sa zvyšuje priestor na uloženie väčších potravín.
- Spodný kôš sa nesmie vyberať.
- Uložte potraviny priamo na rošt.
- Po vložení potravín sa uistite, že sú dvere priestoru mrazničky dobre zatvorené.

Poznámka:

- V prípade výpadku dodávky elektriny chladiaca vložka napomáhajú udržiavať optimálnu skladovaciu teplotu po dlhšiu dobu.
- Všetky police a priečky sa dajú vybrať.
- Vnútornú teplotu spotrebiča ovplyvňuje teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí, ako aj umiestnenie spotrebiča. Pri nastavovaní teploty berte do úvahy aj tieto faktory.
- Príslušenstvo spotrebiča nie je vhodné na umývanie v umývačke riadu.

ZAPNUTIE SPOTREBIČA



Upevniť vymedzovacie vložky (ak sú súčasťou výbavy) na hornú časť kondenzátora na zadnej stene spotrebiča.

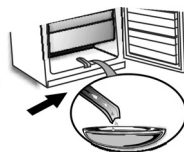
Po zapojení spotrebiča do zásuvky elektrickej siete sa zapne

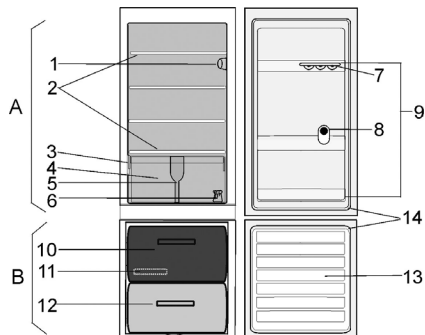
automaticky.

Po zapnutí spotrebiča sa odporúča počkať 4 - 6 hodín, až potom vložiť potraviny.

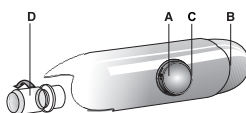
Poznámka:

- Potraviny sa môžu pokaziť, ak ich do chladničky vložíte skôr, ako bola chladnička úplne vychladená.





A HŰTŐTÉR/FAGYASZTÓTÉR SZABÁLYOZÓGOMBJAI



- A. Hőmérséklet-szabályozó gomb
- B. Világításkapcsoló gomb
- C. Hőmérséklet-beállítás jelzése
- D. Izzó (max 15 W)

A hőmérséklet-szabályozó mindkét készüléktér hőmérsékletét szabályozza. Hőmérséklet-szabályozó gomb 1/MIN helyzetben: a hűtés intenzitása minimális. Hőmérséklet-szabályozó gomb 1/MIN és 7/MAX között: a hűtési intenzitás tetszés szerint szabályozható. Hőmérséklet-szabályozó gomb 7/MAX helyzetben: a hűtés maximális. A legjobb élelmiszer-konzerváláshoz a 3-5/MED helyzetet ajánljuk. Hőmérséklet-szabályozó gomb • helyzetben: hűtés és világítás kikapcsolva.

FRISS ÉLELMISZEREK LEFAGYASZTÁSA

Helyezze a lefagyaszteni kívánt friss élelmiszert a fagyasztótér polcára. Kerülje el, hogy közvetlenül érintkezzen a már lefagyasztott élelmiszerekkel. Az adattáblán szereplő mennyiségű élelmiszer fagyasztásához forgassa a hőmérséklet-szabályozó gombot egy kicsit melegebb helyzetbe közvetlenül a friss élelmiszer behelyezése előtt (például számok esetén ha a kiválasztott érték 4, akkor állítsa vissza 3,5-re). 24 óra elteltével az élelmiszer lefagyasztása kész. Állítsa vissza a hőmérséklet-szabályozó gombját az előző helyzetbe.

IZZÓCSERE

Az izzócsere megkezdése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Az izzó eltávolításához forgassa azt az óramutató járásával ellentétesen az ábrán látható módon.

A FAGYASZTÓTÉR LEOLVASZTÁSA

A fagyasztót évente egyszer-kétszer le kell olvasztani, illetve akkor, ha már túl sok zúmaraképződött (3 mm vastag). A zúmaraképződés természetes jelenség.

A zúmaraképződés mértéke és gyorsasága a külső körülményektől és az ajtónyitások gyakoriságától függ.

A készülék leolvasztásához kapcsolja ki a terméket, és pakolja ki az összes élelmiszert. A zúmara leolvasztásának elősegítése érdekében hagyja nyitva a fagyasztó ajtaját.

Az ábrán látható készülékek esetében csak húzza ki a vízleeresztő csövet, és tegyen egy edényt a cső alá. Amikor a művelet befejeződött, tegye vissza a vízleeresztő csövet.

Tisztítsa ki a fagyasztó belsejét. Öblítse át, majd törölje szárazra. Kapcsolja vissza a készüléket, és tárolja benne az élelmiszereket.

A HŰTŐTÉR LEOLVASZTÁSA

A hűtőtér leolvasztása teljesen automatikus.

Ha vízcspepek jelennek meg a hűtőtér belsejében a hátlapon, ez azt jelzi, hogy az automatikus leolvasztási fázis folyamatban van. A leolvasztási víz automatikusan egy leeresztő nyílásba folyik, és összegyűlik egy edényben, amiből azután elpárolog.

A. Hűtőtér

1. Hőmérséklet-szabályozó/Világítás
2. Polcok/polctér
3. Adattábla a kereskedelmi névvel
4. Zöldség és gyümölcs fiók
5. Dobozeválasztó
6. Ajtómegfordító készlet
7. Tojástartó
8. Elválasztó
9. Ajtópolcok

B. Fagyasztótér

10. Tároló és fagyasztó zóna (terelőlap)
11. Jégkockatartó és/vagy jégakku
12. Alsó kosár fagyasztott élelmiszerek tárolására
13. Fagyasztó ajtaja
14. Ajtótoimítések

A modelltől függően a tartozékok száma és kialakítása változó lehet.

Antibakteriális védelem (modelltől függően)

- Antibakteriális adalékanyagok a Frissen tartó fiókban (4)
- Ajtótoimítések olyan anyagokból, amelyek megakadályozzák a baktériumok szaporodását (14).

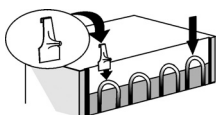
Fagyasztó használata:

- A fagyasztótér használható a terelőlap nélkül, hogy növelje a tárolóteret a nagy méretű élelmiszerek számára.
- Az alsó kosár nem távolítható el.
- Tegye az élelmiszert közvetlenül a polcra.
- Az élelmiszer behelyezése után győződjön meg arról, hogy a fagyasztótér ajtaját megfelelően bezárta.

Megjegyzések:

- Áramkimaradás esetén a jégakku segít hosszabb ideig fenntartani az optimális tárolási hőmérsékletet.
- Valamennyi polc és ajtópolc kivehető.
- A készülék belső hőmérséklete függ a környezeti hőmérséklettől, az ajtónyitások gyakoriságától, valamint a készülék elhelyezésétől. A hőmérséklet beállításakor ezeket a tényezőket figyelembe kell venni.
- A készülék tartozékai nem alkalmasak mosogatógépben való tisztításra.

A KÉSZÜLÉK BEINDÍTÁSA

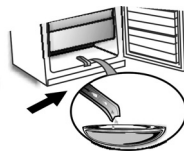


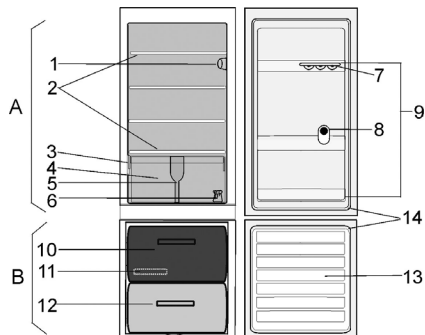
Szerelje be a távtartókat (ha van mellékelve) a készülék hátoldalán a kondenzátor felső részére. Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, az automatikusan működni kezd.

A készülék elindítása után várjon legalább 4-6 órát, mielőtt ételt tesz a készülékbe.

Megjegyzés:

- Megromolhat az élelmiszer, ha azt a hűtőszekrény teljes lehűlése előtt helyezi be.



**А. Холодильная камера**

1. Термостат / освещение
2. Полки и участок для полок
3. Паспортная табличка с коммерческим названием
4. Ящик для фруктов и овощей
5. Разделитель для ящика для фруктов и овощей
6. Комплект для изменения навески дверцы
7. Лоток для яиц
8. Разделитель
9. Дверные полочки

В. Морозильная камера

10. Зона для хранения и замораживания продуктов (крышка)
11. Ванночка для льда и/или аккумулятор холода
12. Нижняя корзина для хранения замороженных продуктов
13. Дверца морозильной камеры
14. Уплотнения дверцы

В зависимости от модели число и тип принадлежностей могут меняться.**Антибактериальная защита (в зависимости от модели):**

- Антибактериальные добавки в ящике для фруктов и овощей (4)
- Уплотнения двери из материалов, предотвращающих распространение бактерий (14).

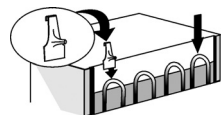
Использование морозильной камеры:

- В целях увеличения пространства для хранения продуктов большого размера предусмотрена возможность использования морозильной камеры без крышки.
- Нижнюю корзину снимать не следует.
- В этом случае продукты следует класть непосредственно на решетку.

После помещения продуктов в морозильную камеру следует проверять, хорошо ли закрыта ее дверца.

Примечания:

- В случае сбоя электропитания аккумулятор холода помогает дольше сохранять оптимальную температуру хранения.
- Все полки внутри холодильника являются съемными.
- Температура внутри прибора зависит от температуры окружающей среды, частоты открывания дверей, а также от расположения прибора. Эти факторы следует принимать во внимание при задании температуры.
- Принадлежности данного прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

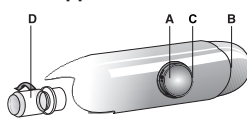
Установите распорные прокладки (если они входят в комплект поставки) на конденсатор с задней стороны прибора.

После включения прибора в сеть он начинает работать автоматически.

После включения прибора подождите не менее 4-6 часов перед тем, как помещать в него продукты.

Примечание:

- Если поместить в холодильник продукты прежде, чем в нем будет создана достаточно низкая температура, они могут испортиться.

ОРГАНЫ РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ ХОЛОДИЛЬНОЙ И МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕР

- A. Ручка термостата
- B. Кнопка включения освещения
- C. Индикатор установки ручки термостата
- D. Лампочка (макс. 15 Вт)

- — Термостат позволяет регулировать температуру обеих камер.
- 7 — Ручка термостата в положении 1/MIN: минимальная степень охлаждения
- 6 — Ручка термостата в положении между 1/MIN и 7/MAX: степень охлаждения можно регулировать по своему желанию.
- 3 — Ручка термостата в положении 7/MAX: максимальная степень охлаждения.
- — Для обеспечения наилучшей сохранности продуктов рекомендуется устанавливать ручку термостата в положение 3-5/MED.

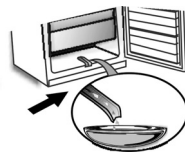
Ручка термостата в положении * : охлаждение и внутреннее освещение выключены.

ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ

Разместите свежие замораживаемые продукты на решетчатой полке морозильной камеры. Кладите продукты так, чтобы они не касались уже замороженных продуктов. Для замораживания количества продуктов, указанного в таблице технических данных, поверните ручку термостата в положение, соответствующее чуть более высокой температуре (например, если ранее она была установлена на 4, поверните ее на 3,5). По истечении 24 часов замораживание будет завершено. Верните ручку термостата в предыдущее положение.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

Перед заменой лампочки всегда вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки. Чтобы снять лампочку, выкрутите ее против часовой стрелки, как показано на рисунке.

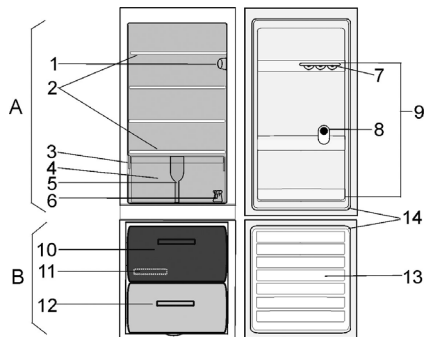
**РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

Морозильную камеру следует размораживать один-два раза в год или при образовании чрезмерно большого слоя льда на стенках (толщиной 3 мм). Образование льда считается нормальным явлением. Количество и скорость образования льда зависят от условий окружающей среды и частоты открываний дверцы. Для размораживания выключите холодильник и выньте все продукты. Оставьте дверцу морозильной камеры открытой для обеспечения таяния льда. Для приборов, показанных на рисунке, выведите наружу лоток для слива талой воды и подставьте под него емкость. По завершении слива верните лоток на место. Вымойте морозильную камеру изнутри. Ополосните и насухо вытрите. Вновь включите холодильник и положите в него продукты.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически.

Появление капель воды на задней стенке холодильной камеры указывает на выполнение процесса автоматического размораживания. Талая вода автоматически стекает через сливное отверстие в специальную емкость и затем испаряется оттуда.

**A. Отделение на хладилника**

1. Термостат/осветление
2. Рафтове/зона на рафт
3. Табелка с основните данни и търговското наименование
4. Отделение за плодове и зеленчуци
5. Разделител на отделението за съхранение на плодове и зеленчуци
6. Комплект за обръщане на вратата
7. Поставка за яйца
8. Разделител
9. Поставки на вратата

B. Отделение на фризера

10. Зона за съхранение и замразяване (капак)
11. Формичка за лед и/или акумулатор на студ
12. Долна кошница за съхранение на замразена храна
13. Врата на фризера
14. Уплътнения на вратата

В зависимост от модела , броят и типа на принадлежностите може да варира.**Антибактериална защита (в зависимост от модела):**

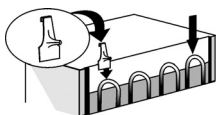
- Антибактериални добавки в отделението за плодове и зеленчуци (4)
- Уплътненията на вратата са изработени от материали, които инхибират развитието на бактерии (14).

Използване на Фризера:

- Отделението на фризера може да бъде използвано без капак, за да се увеличи пространството за съхранение на обемни храни.
 - Долната кошница не трябва да се сваля.
 - Поставете храната направо върху поставката.
- След поставянето на храната се уверете, че вратата на отделението на фризера се затваря правилно.

Забележки:

- В случай на неизправност в електрозахранването, акумулаторът на студ помага за поддържане на оптимална температура на съхранение за дълго време.
- Всички рафтове и поставки на вратата са подвижни.
- Вътрешните температури на уреда зависят от температурата на околната среда, честотата на отваряне на вратите, а също така и от местоположението на уреда.
- При настройването на температурата трябва да се имат предвид тези фактори.
- Принадлежностите на уреда не са подходящи за измиване в съдомиялна машина.

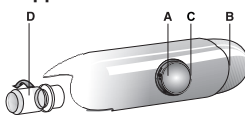
ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

Поставте разделители (ако са доставени) в горната част на кондензатора, отзад на уреда. След включването на уреда в електрическата мрежа, той започва да работи автоматично.

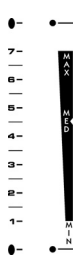
След включването на уреда, изчакайте поне 4-6 часа, преди да поставите храната в него.

Забележка:

- Ако се поставят храни, преди хладилникът да е напълно охладен, то е възможно те да се развалят.

КОМАНДНИ ОРГАНИ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ХЛАДИЛНИКА/ФРИЗЕРА

- A. Копче на термостата
 - B. Светлинен бутон
 - C. Индикатор за настройка на термостата
 - D. Крушка (макс. 15W)
- Термостатът регулира**



температура и на двете отделения.

Термостат регулиран на **1/MIN: интензивност на охлаждане - минимална**

Термостат регулиран между **1/MIN и 7/MAX: интензивността на охлаждане може да бъде регулирана според предпочитанията.**

Термостат регулиран на **7/MAX: интензивност на охлаждане - максимална.**

За най-добро съхранение на храната се препоръчва **3-5/MED** позиция.

Термостат регулиран на **• : охладенето и осветлението са изключени.**

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ПРЯСНА ХРАНА

Поставте прясната храна, която трябва да бъде замразена на поставката на отделението на фризера. Избягвайте пряк контакт с вече замразена храна. За да замразите количество храна показано на табелката с основните данни, завъртете копчето на термостата към малко по-топла позицията в момента преди поставянето на прясна храна (например, в случай на числа, ако избраната настроена стойност е 4, върнете настройката обратно на 3,5). След 24 часа, храната ще бъде замразена. Върнете обратно копчето на термостата на предишната позиция.

ЗАМЯНА НА КРУШКАТА

Преди смяна на крушката винаги изваждайте щепсела на уреда от електрическата мрежа. За да смените крушката, завъртете по посока обратна на часовниковата стрелка, както е показано на фигурата.

ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ФРИЗЕРА

Фризерът трябва да се обезскрежи веднъж или два пъти в годината или, когато се образува прекалено много скреж (3 мм дебелина).

Образуването на скреж е нормално.

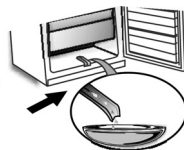
Количеството и бързината на натрупване на скреж зависят от условията в помещението и колко често се отваря вратата.

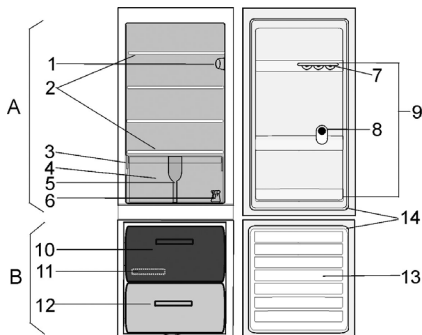
За обезскрежаване на отделението на фризера, изключете уреда и извадете всичката храна. Оставете вратата на фризера отворена, за да позволите разтопяването на скрежа. За уреди показани на фигурата, само извадете тръбата за източване на водата от обезскрежаването и поставете съд под тръбата за източване.

Когато операцията е завършена, поставете на място тръбата за източване на водата от обезскрежаването. Почистване на фризера отвътре. Изплакнете и подсушете напълно. Включете уреда и съхранете храната вътре в него.

ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ХЛАДИЛНИКА
Обезскрежаването на отделението на хладилника е напълно автоматично.

Образуването на водни капчици върху задната вътрешна стена на отделението на хладилника показва, че е в ход автоматично обезскрежаване. Водата от обезскрежаването се отвежда автоматично в изпускателния отвор и се събира в съд, откъдето се изпарява.





A. Compartimentul frigider

1. Unitate termostat / bec
2. Rafturi / Zonă rafturi
3. Plăcuța cu datele tehnice, cu numele comercial
4. Sertarul Crisper (pentru legume și fructe)
5. Element despărțitor sertar Crisper (legume și fructe)
6. Kit reversibilitate
7. Suport pentru ouă
8. Element despărțitor
9. Rafturi pe ușă

B. Compartimentul congelator

10. Zonă de păstrare și de congelare (capac)
11. Tăviță de gheață și/sau acumulator de frig
12. Coș inferior pentru păstrarea alimentelor congelate
13. Ușa congelatorului
14. Garnituri ușă

În funcție de model, numărul și tipul accesoriilor pot varia.

Protecție antibacteriană (în funcție de model):

- Aditivi antibacterieni în sertarul pentru legume și fructe (4)
- Garniturile ușii din materiale care inhibă creșterea bacteriană (14).

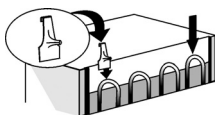
Utilizarea congelatorului:

- Compartimentul congelator poate fi utilizat fără capac, pentru a mări capacitatea de depozitare pentru alimentele voluminoase.
 - Coșul inferior nu trebuie să fie scos.
 - Puneți alimentele direct pe grătar.
- După introducerea alimentelor, asigurați-vă că ușa compartimentului congelator se închide bine.

Note:

- În cazul unei întreruperi de curent, acumulatorul de frig ajută la păstrarea temperaturii optime de conservare un timp mai îndelungat.
- Toate rafturile și recipientele de pe ușă sunt detașabile.
- Temperaturile din interiorul aparatului depind de temperatura ambiantă, de frecvența cu care se deschid ușile și de amplasarea aparatului. Reglarea temperaturii trebuie să țină cont de acești factori.
- Accesoriile aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI



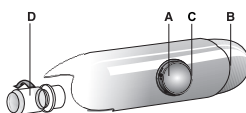
Aplicați distanțierele (dacă sunt furnizate) pe partea superioară a condensatorului din spatele aparatului.
După ce ați conectat aparatul la rețea, începe să funcționeze automat.

După pornirea aparatului, așteptați cel puțin 4-6 ore înainte de a introduce alimentele în aparat.

Notă:

- Dacă se introduc alimente înainte ca frigiderul să se fi răcit complet, acestea se pot altera.

COMENZI PENTRU COMPARTIMENTELE FRIGIDER/CONGELATOR



- A. Butonul termostatului
- B. Butonul becului
- C. Indicator setare termostat
- D. Bec (max. 15 W)

● — Termostatul reglează temperatura în ambele compartimente.

7- Termostatul pe 1/MIN: intensitatea răcirii este minimă

6- Termostatul setat între 1/MIN și 7/MAX: intensitatea răcirii poate fi reglată în funcție de preferințe.

5- Termostatul pe 7/MAX: intensitatea răcirii este maximă.

4- Pentru o conservare optimă se recomandă poziția 3-5/MED.

3- Termostatul pe ● : răcirea este dezactivată, lumina este stinsă.

2-
1-
M
N

CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate pe grătarul din compartimentul congelator. Evitați contactul direct cu alimentele deja înghețate. Pentru a congela cantitatea de alimente indicată pe plăcuța cu datele tehnice, rotiți butonul termostatului către o poziție pentru o temperatură puțin mai ridicată, imediat înainte de introducerea alimentelor proaspete (de exemplu, în cazul butonului cu numere, dați valoarea setată este 4, mutați butonul pe 3,5). După 24 de ore alimentele vor fi congelate. Mutați din nou butonul termostatului pe poziția anterioară.

ÎNLOCUIREA BECULUI

Înainte de a înlocui becul, trebuie să deconectați ștecherul de la rețeaua de alimentare.
Pentru a scoate becul, rotiți-l în sens anti-orar, așa cum se indică în figură.

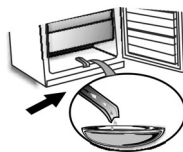
DEZGHEȚAREA COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

Congelatorul trebuie dezghețat o dată sau de două ori pe an, sau când se formează prea multă gheață (3 mm grosime).

Formarea de gheață este normală. Cantitatea și rapiditatea cu care se acumulează gheața depind de condițiile ambientale și de frecvența cu care se deschide ușa.

Pentru a dezgheța aparatul, opriți produsul și scoateți din el toate alimentele.

Lăsați deschisă ușa congelatorului pentru a permite topirea gheții.
Numai pentru aparatele din figură: scoateți canalul de scurgere a apei rezultate din dezghețare și puneți un recipient sub canal. Când operațiunea este terminată, împingeți la loc canalul de scurgere a apei rezultate din dezghețare.
Curățați interiorul congelatorului. Clătiți și uscați bine. Porniți din nou aparatul și introduceți alimentele înăuntru.



DEZGHEȚAREA COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Dezghețarea compartimentului frigider este complet automată.

Prezența picăturilor de apă pe peretele posterior intern al compartimentului frigider indică faza de dezghețare automată. Apa rezultată din dezghețare este îndreptată automat spre un orificiu de scurgere și apoi se strânge într-un recipient, din care se evaporă.